

RELAZIONE ANNUALE 2016

Cooperativa IGORA per il riciclaggio dell'alluminio

Ferro Recycling



100% RECYCLING
0% LITTERING



ferrorecycling



SOMMARIO

- 3 EDITORIALE: IL 2016 IN SINTESI**
- 4 ORGANIZZAZIONI**
- 5 QUANTITÀ RACCOLTE**
- 6 PRESTAZIONI AMBIENTALI DEGLI IMBALLAGGI DI METALLO**
- 7 ECONOMIA A CICLO CHIUSO UE – NUOVE CONOSCENZE**
- 8 RETE E SERVIZI DI RACCOLTA**
- 10 ATTIVITÀ DI MARKETING E COMUNICAZIONE**
- 12 BILANCIO COOPERATIVA IGORA**
- 13 COMMENTO AL BILANCIO**
- 14 CONTO ECONOMICO COOPERATIVA IGORA**
- 15 COMMENTO AL CONTO ECONOMICO**
- 16 RAPPORTO DI REVISIONE COOPERATIVA IGORA (IN TEDESCO)**
- 17 BILANCIO FERRO RECYCLING**
- 18 CONTO ECONOMICO FERRO RECYCLING**
- 19 RAPPORTO DI REVISIONE FERRO RECYCLING (IN TEDESCO)**



In cooperazione con differenti partner, la Cooperativa IGORA per il riciclaggio dell'alluminio organizza dal 1989 su base volontaria la raccolta e il riciclaggio degli imballaggi in alluminio vuoti e usati. Oggi, lattine per bevande, vaschette, tubetti e capsule d'alluminio Nespresso fanno parte del sistema di raccolta. Circa nove lattine per bevande su dieci vengono riciclate. I proprietari di cani e gatti conducono ai punti di raccolta quasi l'80% delle vaschette vuote con cibo per animali. La quota di riciclaggio dei tubetti in alluminio per senape, maionese, paste da spalmare, ecc. si aggira attorno al 60%. Le attività di raccolta e riciclaggio sono finanziate mediante il contributo anticipato per il riciclaggio (CAR), che per le lattine, le vaschette e i tubetti ammonta ora a 1 centesimo per imballaggio nonché da contributi provenienti da European Aluminium Association (EAA), Amcor Flexibles Rorschach AG, Novelis AG e da Nestlé Nespresso SA.

Nel 2012, IGORA ha esteso le sue competenze nella raccolta e nel riciclaggio all'intera famiglia d'imballaggi in metallo, assumendo il mandato di gestione di Ferro Recycling. Quest'ultima si occupa della raccolta e del riciclaggio degli imballaggi in latta d'acciaio (ad es. barattoli di conserve in lamiera stagnata). Ferro Recycling è stata fondata nel 1987 da rinomate aziende svizzere attive nel campo della produzione e del commercio o dello smaltimento di barattoli di conserve. Il progetto di riciclaggio volontario si basa su una stretta cooperazione tra Ferro Recycling e i comuni, i consorzi intercomunali, nonché sulla propensione alla raccolta delle consumatrici e dei consumatori. La quota di riciclaggio ammonta all'86%. Per finanziare le proprie attività, Ferro Recycling riscuote attualmente dalle aziende che immettono sul mercato svizzero degli imballaggi in latta d'acciaio (commercianti, addetti al riempimento e importatori) un contributo anticipato per il riciclaggio (CAR) di 1 centesimo per gli imballaggi con un volume inferiore a 1,5 litri e 2 centesimi dalla gastronomia sui grandi contenitori fino a 5 litri.



Robert Bühler, Presidente Cooperativa IGORA



Herbert Huber, Presidente Ferro Recycling



Markus Tavernier, gerente

EDITORIALE: IL 2016 IN SINTESI

L'Unione europea supporta il riciclaggio dei metalli

Secondo la definizione generale di economia a ciclo chiuso (circular economy) le materie prime impiegate devono rientrare completamente nel processo produttivo al termine del ciclo di vita di un prodotto.

In tale contesto la Commissione Ambiente, sanità pubblica e sicurezza alimentare del Parlamento europeo (ENVI) ha effettuato una differenziazione importante approvata dal Parlamento europeo nel marzo 2017. La novità riguarda la suddivisione delle materie prime in due tipi. Le materie prime che, dopo la produzione, possono essere riutilizzate solo poche volte, e quelle che rientrano nel ciclo dei cosiddetti materiali permanenti: si tratta esclusivamente delle materie prime metallo e vetro. Queste sono riutilizzate mediante un processo di rifusione e di conseguenza la qualità rimane inalterata.

Agli Stati membri dell'Unione Europea è stato quindi chiesto di promuovere questi materiali permanenti. I segnali che i materiali riutilizzabili servano da esempio per un'economia duratura a ciclo chiuso sono molto promettenti.

IGORA e Ferro sostengono la base volontaria

Durante gli incontri con i parlamentari di Berna, che si svolgono due volte all'anno, i temi politici di grande attualità concernevano il settore dell'economia a ciclo chiuso ma in primo piano c'erano anche le pretese chiare in materia di sistemi di riciclaggio su base volontaria. IGORA e Ferro Recycling promuovono insieme a tutti i membri dell'associazione mantello Swiss Recycling i sistemi di riciclaggio finanziati e gestiti su base volontaria. Questi hanno dimostrato di essere più efficaci ed economici rispetto ai sistemi sotto sorveglianza statale.

Raccolta di alluminio nuovamente in crescita e rete di raccolta più fitta

Nel 2015 sono state raccolte all'incirca 12 900 tonnellate d'imballaggi d'alluminio, di cui 9590 tonnellate (anno precedente 9290 tonnellate) erano lattine d'alluminio secondo la statistica dell'Ufficio federale

dell'ambiente (UFAM). La quantità di imballaggi in latta d'acciaio è stata di 12 701 tonnellate (anno precedente 13 106 tonnellate), ovvero il 3% in meno. La causa è dovuta al calo delle vendite. Le quantità raccolte nel 2016 saranno comunicate nel corso del 2017.

Nel frattempo tutti i comuni svizzeri hanno messo a disposizione della popolazione dei punti di raccolta adibiti al recupero degli imballaggi di metallo. Anche nell'anno in esame la rete di raccolta delle lattine d'alluminio per bevande è stata ulteriormente ampliata e ora comprende, oltre ai punti di raccolta comunali, 36 680 installazioni (anno precedente 34 000). Anche le FFS hanno esteso la rete di raccolta, aggiungendo altre 676 postazioni per il riciclaggio. I viaggiatori dispongono così di 1462 postazioni (anno precedente 786). In tutta la Svizzera vi sono circa 47 000 ubicazioni adatte alla raccolta di lattine d'alluminio vuote.

2700 recipienti sono a disposizione dei consumatori di caffè per la raccolta di capsule vuote.

Inaugurazione promettente dell'impianto di riempimento presso la RAMSEIER SUISSE AG; le lattine d'alluminio per bevande ottengono un buon risultato

Nel gennaio 2016, IGORA e rappresentanti dei media hanno visitato il nuovo impianto di riempimento di lattine della RAMSEIER SUISSE AG a Hochdorf. Accanto alla visita dell'impianto moderno, il tema principale era l'aspetto ecologico delle lattine d'alluminio. Uno studio esterno rivela che le lattine d'alluminio per bevande vantano un ottimo profilo ecologico, grazie a vantaggi come il peso, l'idoneità all'economia a ciclo chiuso e la logistica. L'eco mediatica è stata molto positiva e il pubblico ha ampiamente riconosciuto i vantaggi della lattina d'alluminio.

Confermato il comitato di IGORA e Ferro Recycling; RAMSEIER SUISSE AG dà man forte a IGORA

L'Assemblea generale comune d'IGORA e Ferro si è tenuta il 25 maggio 2016 a Zurigo. Presso IGORA sono stati confermati per un'ulteriore durata in carica di 3 anni i seguenti membri del comitato: Robert Bühler, Presidente;

Claudia Bösch, Red Bull AG; Roger Wick, Amcor Flexibles Rorschach AG; Jürg Burkhalter, Coca-Cola HBC Svizzera; Christine Wiederkehr-Luther, Federazione delle cooperative Migros. Christian Consoni, RAMSEIER SUISSE AG, è stato eletto ex novo per 3 anni nel Comitato direttivo.

Christine Wiederkehr-Luther, Federazione delle cooperative Migros, è stata confermata nel Comitato direttivo di Ferro Recycling per la durata in carica di 2 anni.

IGORA e Ferro Recycling ringraziano tutti coloro che nell'anno in esame hanno partecipato attivamente alla raccolta e al riciclaggio dei preziosi imballaggi di metallo. Ci ralleghiamo di un'ulteriore collaborazione fruttuosa e duratura e auguriamo una buona lettura del rapporto annuale!

I presidenti e il gerente

COOPERATIVA IGORA

Assemblea generale

In occasione dell'Assemblea generale annuale, i membri della cooperativa deliberano su attività in programma, la composizione del comitato, l'ente di revisione e l'ammontare del contributo anticipato per il riciclaggio, la relazione annuale e il conto finanziario.

Membri, membri ospiti, committenti

I membri con diritto di voto, gli ospiti senza diritto di voto e i committenti di IGORA, oltre a note aziende dell'industria delle bevande, dei prodotti alimentari, del cibo per animali e dell'alluminio, sono anche rappresentanti del commercio al dettaglio svizzero e l'azienda Nestlé Nespresso SA. In occasione dell'Assemblea generale tenutasi in maggio 2016, sono stati accolti cinque nuovi membri ospiti: Bataillard AG, Rothenburg; Manor AG, Basilea; Emmi Schweiz AG, Lucerna; Les Grands Chais Suisse SA, Petersbach (F) e BK Bier-Kultur AG, Soletta. Una panoramica delle aziende coinvolte è disponibile su igora.ch.

Comitato direttivo

Robert Bühler, presidente, Mettmenstetten
 Claudia Bösch, Red Bull AG, Baar
 Jürg Burkhalter, Coca-Cola HBC Schweiz AG, Brüttsellen
 Martin Christophersen, Feldschlösschen Getränke AG, Rheinfelden
 Christian Consoni di Ramseier Suisse AG, Sursee (nuovo membro eletto all'assemblea generale 2016)
 Guido Fuchs, Coop Società Cooperativa, Basilea
 Bruno Meier, Heineken Switzerland AG, Lucerna
 Roger Wick, Amcor Flexibles Rorschach AG, Goldach
 Christine Wiederkehr-Luther, Federazione delle cooperative Migros, Zurigo

FERRO RECYCLING

Dal 1° luglio 2012, IGORA detiene il mandato della direzione operativa di Ferro Recycling, la cui sede si trova presso IGORA.

Assemblea generale

In occasione dell'Assemblea generale annuale, i membri deliberano su attività previste, budget, relazione annuale e conto finanziario.

Membri

I membri di Ferro Recycling sono note aziende svizzere, attive nella produzione e nel commercio o nel riciclaggio di imballaggi di latta d'acciaio. Per l'elenco completo e aggiornato delle aziende membro visitare il sito:

ferrorecycling.ch.

Comitato direttivo

Herbert Huber, presidente, Tennwil
 Guido Fuchs, Coop Società Cooperativa, Basilea
 Matthias Koch, Elektrozinn AG, Oberrüti
 Christine Wiederkehr-Luther, Federazione delle cooperative Migros, Zurigo

Direzione e team della Cooperativa IGORA e di Ferro Recycling

Markus Tavernier, gerente
 Daniel Frischknecht, vice gerente
 Responsabile marketing e comunicazione
 Mirco Zanré, marketing ed eventi, webmaster
 Chris Ruegg, marketing e logistica, progetti
 Rolf Varis, EED e sostenibilità
 Claudia Rossacher, amministrazione
 Barbara Stammbach, amministrazione
 Maya Thiemann-Forster, amministrazione
 Ruedi Menzi, servizio esterno (fino al 31.12.2016)

Nella Svizzera romanda, la rappresentanza di IGORA e Ferro Recycling è garantita dagli specialisti riconosciuti nel riciclaggio: Jean-François Marty, Pascal Simonetto, Marco Mancini e Anna Martignier.

Appartenenza come membro della Cooperativa IGORA e di Ferro Recycling

Svizzera

Swiss Recycling	swissrecycling.ch
IGSU GI ambiente pulito	igsu.ch
Schweizerischer Aluminiumverband	alu.ch
SVI Schweizerisches Verpackungsinstitut	svi-verpackung.ch
SVUG Schweizerischer Verein umweltgerechter Getränkeverpackungen	getraenke.swiss
PUSCH Praktischer Umweltschutz Schweiz	pusch.ch
öbu Verband für nachhaltiges Wirtschaften	oebu.ch
Oekozentrum Langenbruck	oekozentrum.ch

International

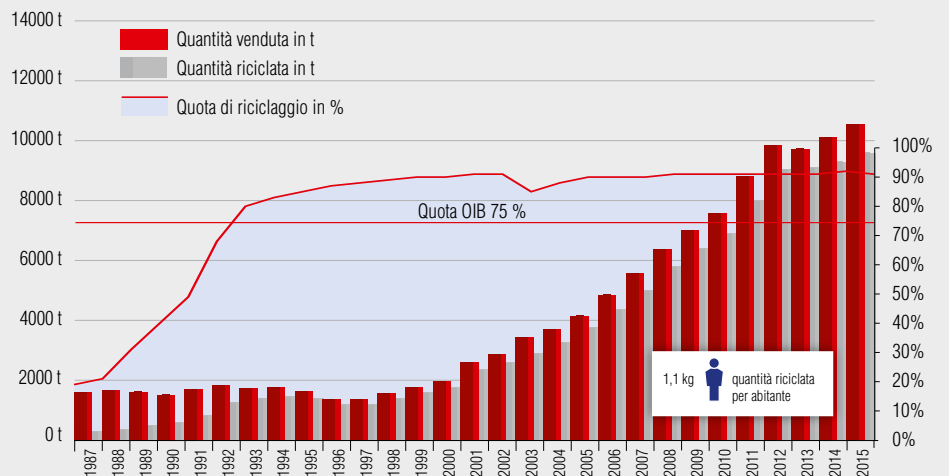
EAA European Aluminium Association	european-aluminium.eu
ASI Aluminium Stewardship Initiative	aluminium-stewardship.org

QUANTITÀ RACCOLTE

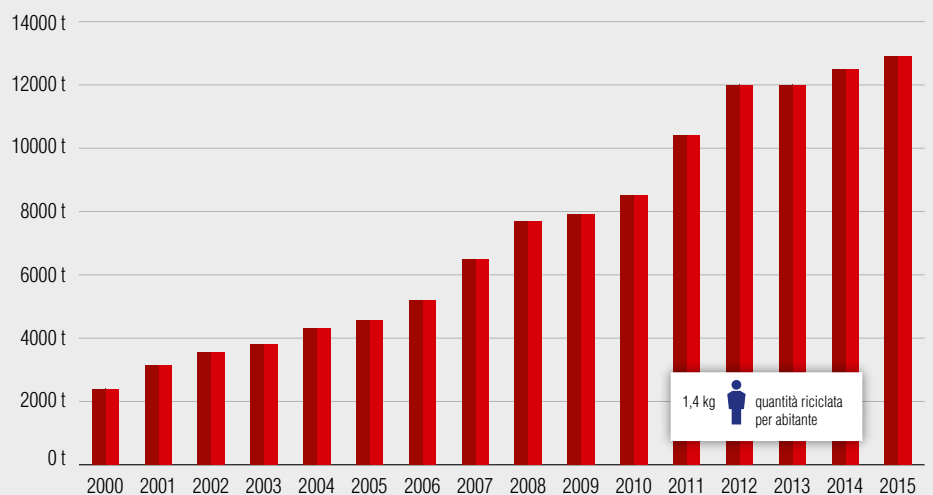
Nel 2015 sono state raccolte complessivamente 12 900 tonnellate d'imballaggi d'alluminio, cioè 1,4 kg per abitante. Secondo la statistica dell'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM), 9590 tonnellate erano lattine d'alluminio (anno precedente 9290), ossia 1,1 kg per abitante. La quota di riciclaggio per le lattine d'alluminio ha raggiunto la soglia del 91%. Per le vaschette di cibo per animali la quota di riciclaggio è dell'80%, mentre quella per i tubetti con senape, maionese e altre salse si aggira attorno al 60%.

La vendita d'imballaggi in latta d'acciaio in Svizzera ha continuato a segnare un calo delle vendite nazionali. Tuttavia continua ad aumentare l'acquisto nei paesi confinanti di merce imballata in latta d'acciaio sulla quale non viene riscosso il contributo anticipato per il riciclaggio di 1 centesimo, ma che viene smaltita in Svizzera. Per Ferro Recycling la sfida continua. La quantità raccolta nel 2015 di imballaggi in latta d'acciaio ha registrato un calo del 3%, situandosi così a 12 701 tonnellate (anno precedente 13 106 tonnellate)

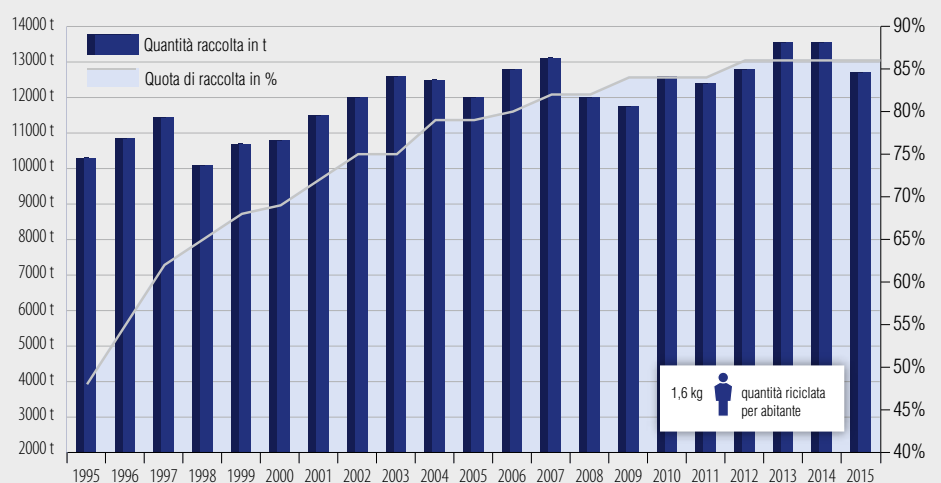
Vendita e riciclaggio di lattine d'alluminio e rispettive quote di riciclaggio



Quantità raccolte di alluminio domestico in tonnellate



Quantità raccolte e quote di riciclaggio dei barattoli di conserve in latta d'acciaio



Le cifre di vendita e le quote per il 2016 saranno disponibili nell'autunno 2017. Informazioni all'indirizzo ufam.ch (UFAM Ufficio federale dell'ambiente)

UTILITÀ ECOLOGICA

Con il programma di prestazione ambientale, oltre alle quote di riciclaggio, viene dimostrata l'**utilità ecologica reale** di un sistema di riciclaggio. Per il calcolo della prestazione ambientale serve il bilancio ecologico per l'analisi del ciclo di vita. A tale scopo si rilevano sistematicamente tutti gli impatti ambientali di un processo, valutandoli in base agli aspetti ambientali.

Le prestazioni ambientali dei sistemi di riciclaggio IGORA e Ferro Recycling si basano sulla quantità di raccolta complessiva degli imballaggi nel 2015, pari a un totale di 25 601 tonnellate (vedi quantità raccolta).

L'utilità ecologica o la prestazione ambientale presenta i risparmi conseguiti se gli imballaggi di metallo non finiscono nei rifiuti urbani, ma sono raccolti e riciclati. La prestazione

ambientale dimostra che il riciclaggio è favorevole all'ambiente.

Ulteriori informazioni: UFAM: Les bases méthodologiques des écobilans bafu.ch

Swiss Recycling: Profitto ecologico dei sistemi di riciclaggio in Svizzera (Ökologischer Nutzen von Recyclingsystemen in der Schweiz)

swissrecycling.ch

Utilità ecologica reale annua o risparmio di impatto ambientale mediante il riciclaggio degli imballaggi di metallo (totale 25 601 tonnellate/anno nel 2015)

103 miliardi di UBP (punti di impatto ambientale)

C O R R I S P O N D E



a un risparmio d'impatto ambientale di

5'000 persone



Una **persona** che vive in Svizzera genera, con il consumo, un impatto ambientale totale di circa **20 milioni di UBP** all'anno*



* Fonte: UFAM 2011

PERMANENT MATERIALS

La distinzione dei materiali riutilizzabili in risorse «rinnovabili» e «non rinnovabili» non tiene conto del fatto che questi materiali riutilizzabili, dopo la prima produzione, possono essere riciclati solo poche volte o rientrano nel ciclo chiuso in maniera permanente: ad esempio, metalli e vetro sono materiali permanenti e duraturi. ENVI, la Commissione Ambiente del Parlamento europeo, nel gennaio del 2017 ha riconosciuto questa circostanza e definito i materiali riutilizzabili come categoria a «riciclaggio multiplo». Di conseguenza, agli Stati membri viene richiesto di promuovere la produzione dei prodotti di questa nuova categoria.

Commento del Dr. Fredy Dinkel, Presidente del Consiglio d'Amministrazione Carbotech AG:



«Permanent Materials» è una definizione nuova, cosa significa?

I materiali, con riferimento all'ambiente e alla sostenibilità, sono spesso classificati come «rinnovabili» o «non rinnovabili». In tale contesto i materiali rinnovabili come ad esempio legno, carta, cartone e bioplastica sono considerati sostenibili. Tuttavia, così si perde di vista che

ciò è corretto solo se le relative risorse sono utilizzate in modo sostenibile, poiché anche le superfici coltivate o boschive sono una risorsa limitata e la loro gestione può avere effetti importanti.

Inoltre, questa classificazione si limita alla provenienza delle materie prime, ma trascura la possibilità di riciclare un materiale al termine del suo impiego, cosa che oggi è in molti casi una realtà. Nel senso più ampio il materiale riciclabile diventa quindi una risorsa «rinnovabile». In tale contesto è importante distinguere fra materiali che possono essere riciclati solo limitatamente, come carta o materie plastiche poiché le loro caratteristiche si modificano con il processo di riciclaggio con conseguenti perdite qualitative, e materiali che, per la loro struttura molecolare, in teoria si possono riciclare illimitatamente e quindi rientrano nel ciclo chiuso (permanente). Alla classe dei materiali permanenti appartengono ad esempio metalli e vetro. Nella pratica ovviamente anche i loro cicli di riciclaggio sono limitati, ad esempio a causa delle perdite. Per questa ragione è necessario impiegare correttamente questi materiali e predisporre le necessarie strutture di riciclaggio.

Perché i «Permanent Materials» acquistano importanza?

Soprattutto per i metalli i bilanci ecologici mostrano che il riciclaggio è correlato a effetti ambientali nettamente inferiori rispetto alla produzione ex novo di questi materiali; inoltre, nella maggior parte dei casi, il loro riciclaggio è economicamente interessante. È quindi necessario tener conto delle caratteristiche di questi

materiali e realizzare sistemi che consentano di riciclarli il più possibile per poter conservare possibilmente a lungo, una volta investite, le materie prime e le risorse.

Come funziona il concetto di «Permanent Materials»?

Il progetto di materiali permanenti si basa su due pilastri:

→ Caratteristiche dei materiali

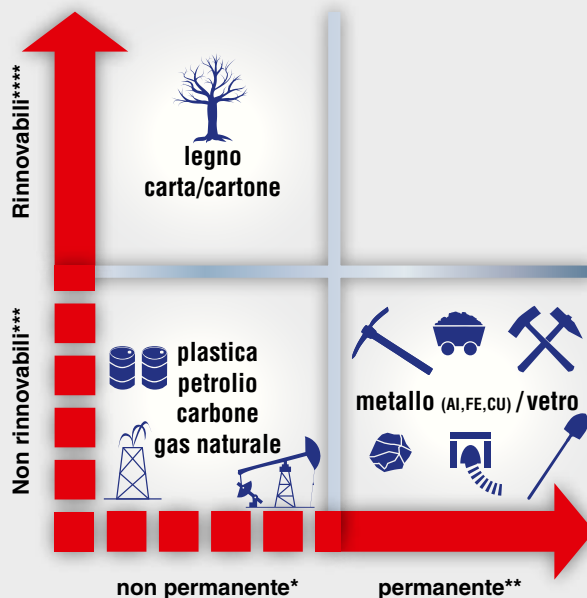
Le caratteristiche insite nei materiali non devono modificarsi né con l'uso né con ripetuti riciclaggi, così da rendere teoricamente possibile un riciclaggio illimitato. Ad esempio, gli elementi fondamentali dei metalli non si modificano con il riciclaggio poiché si tratta di atomi, mentre le caratteristiche del materiale si possono modificare, ad esempio, con l'aggiunta di elementi di lega o per la struttura cristallina degli atomi.

→ Responsabilità dei materiali nel contesto dello sviluppo sostenibile

Oltre a considerare le caratteristiche dei materiali, è necessario impiegarli in modo che siano riciclabili e contribuiscano a uno sviluppo sostenibile.

Il secondo punto è determinante, affinché questi materiali siano effettivamente riciclati molto frequentemente e ogni volta offrano un vantaggio rispetto a una nuova produzione. In questo punto l'idea di materiali permanenti va oltre la pura definizione del materiale, come è il caso ad esempio per i materiali rinnovabili.

Materiali riciclabili permanenti



* Ciclo non permanente: materiali non riciclabili illimitatamente

** Ciclo permanente: dopo la prima produzione, riciclabilità illimitata del materiale

*** Non rinnovabile: materie prime derivate in lunghe epoche geologiche

**** Rinnovabile: materie prime derivate dalla produzione agricola e forestale con applicazione esclusiva all'infuori dal settore alimentare

RETE DI RACCOLTA

Tutti i 2294 **comuni** mettono a disposizione della popolazione svizzera un vasto numero di punti per la raccolta degli imballaggi di metallo. A ciò si aggiungono le 180 aziende di riciclaggio.

Per il consumo fuori casa, IGORA usa degli speciali **contenitori per la raccolta** delle lattine d'alluminio. Grazie a diverse campagne di marketing, nell'anno in esame il numero di contenitori per le lattine d'alluminio è aumentato nelle mense. La rete di raccolta è ora costituita da 36 880 contenitori.

Incessante è anche la richiesta di contenitori adatti all'uso temporaneo per la raccolta di lattine d'alluminio durante gli eventi: IGORA ha assistito 655 organizzatori di **eventi**, alcuni di grandi dimensioni come la Zürifäscht, il Paléo Festival, la Festa federale di lotta svizzera e degli alpigiani, le giornate Red Bull Flugtage e molti altri ancora.

La collaborazione con le FFS è stata estesa e nel 2016 il numero delle **postazioni per il riciclaggio nelle stazioni ferroviarie** adatte al recupero di alluminio, PET, giornali e altri rifiuti è aumentato di altre 676 unità. I viaggiatori

hanno così a disposizione 1462 postazioni per il riciclaggio in 34 stazioni ferroviarie (anno precedente: 786 postazioni in 9 stazioni ferroviarie).

Nell'anno in esame si è assistito al consolidamento della rete di raccolta per le capsule d'alluminio per caffè e posto rimedio a importanti carenze, grazie a una raccolta più efficace. Attualmente in Svizzera sono 2700 i **recipienti predisposti per la raccolta delle capsule di caffè Nespresso**. Questi sono a disposizione della popolazione nei punti di raccolta comunali, nelle aziende di riciclaggio e nelle boutique Nespresso.

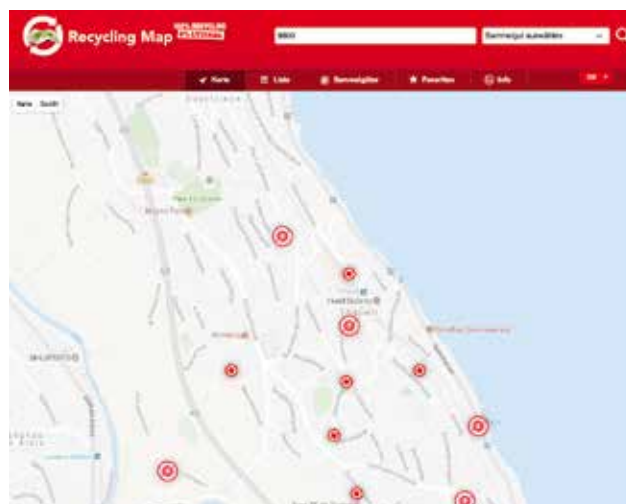
Rete di raccolta svizzera per imballaggi di metallo 2016



TROVA PUNTI DI RACCOLTA

La piattaforma **Recycling-map.ch**, unica nel suo genere e molto apprezzata dai consumatori, mette a disposizione una carta on-line e un'applicazione gratuita che facilita la ricerca del punto di raccolta più vicino. La manutenzione e l'aggiornamento sono garantiti da IGORA e Ferro Recycling. L'applicazione offre informazioni riguardanti 38 materiali riciclabili e circa 15 000 punti di raccolta. Nell'anno in esame uno scambio attivo di mail con le istituzioni comunali ha portato a numerosi aggiornamenti. Gli utenti trovano ora informazioni attuali ancora più complete sulle possibilità di raccolta.

recycling-map.ch



SERVIZI DI RACCOLTA

Per la raccolta degli imballaggi di metallo IGORA e Ferro Recycling sostengono i sistemi idonei ai consumatori.

I raccoglitori ricevono da una delle 180 aziende di riciclaggio svizzere, a partire da 10 chili di lattine d'alluminio pressate o no, un compenso di CHF 1.30 per kg, che viene versato tramite un sistema a buoni, il cosiddetto **Cash for Cans**.

Nel 2016 IGORA ha distribuito complessivamente CHF 4,2 mio. Inoltre, per ogni 10 kg di lattine d'alluminio si riceve un biglietto della fortuna con premi immediati e in contanti. Più di 50 000 biglietti sono stati consegnati ai raccoglitori nel 2016: fra questi 8000 erano vincenti, per la maggior parte buoni acquisto di Coop e Migros, biglietti per il cinema e altri buoni.

I raccoglitori che s'impegnano per scopi caritatevoli possono donare il loro «Cash for Cans» al fondo speciale di Pro-Infirmitas «Donazioni dalle lattine – assieme per i bambini disabili». Nel 2016 sono confluiti CHF 16 837.60 nel fondo. IGORA e Ferro Recycling hanno inoltre versato nel fondo CHF 50 per ogni opera realizzata per il concorso di arte del riciclaggio per un totale di CHF 13 000.

IGORA e PET-Recycling Schweiz propongono un **«Servizio di ritiro gratuito»** per le lattine d'alluminio, in particolare per le aziende e i raccoglitori di grandi dimensioni, che si basa su una rete capillare di trasportatori. Nell'anno in esame sono state raccolte quasi 100 tonnellate. I trasportatori consegnano le lattine d'alluminio alle 180 aziende svizzere di riciclaggio. In cambio i raccoglitori rinunciano al contributo di CHF 1.30 per chilogrammo di lattine d'alluminio. igora.ch

La **Metal Bag**, una pratica borsa adatta alla raccolta separata per le economie domestiche, è ottenibile presso IGORA e Ferro Recycling. Già in casa si possono separare gli imballaggi d'alluminio e di latta d'acciaio prima di trasportarli al contenitore di raccolta. Per informazioni dettagliate consultare la rubrica Attività, marketing e comunicazione.

metal-bag.ch



Servizi di raccolta di imballaggi di metallo



Cash for Cans



Servizio di ritiro



RECYCLING-MAP.CH



Metal Bag

METAL BAG

Nell'anno in esame la popolazione ha dimostrato di apprezzare la pratica borsa che semplifica la raccolta degli imballaggi di metallo. In occasione di una tournée promozionale nazionale, tenutasi tra giugno e dicembre in vari centri commerciali, la Metal Bag era la stella assoluta. L'obiettivo di presentare i vantaggi della Metal Bag quale ausilio nella raccolta di imballaggi di metallo e di avvicinare la popolazione alla raccolta tramite pratici consigli personali, è stato raggiunto in maniera più che soddisfacente. Il gruppo destinatario ha accolto favorevolmente la campagna, acquistando così 100 000 Metal Bag e gli interessati hanno ricevuto una brochure sulla raccolta pubblicata in 13 lingue. I sondaggi hanno rivelato che gli svizzeri sono molto consapevoli della raccolta: tuttavia, in seguito alla mancanza di informazioni sui punti di raccolta, sui materiali, ecc. l'entusiasmo per la raccolta cala. Chi non ha ancora una Metal Bag per la raccolta degli imballaggi di metallo in casa, in ufficio, durante le vacanze o in viaggio, può ordinarla inviando un SMS. La particolarità: acquistando un esemplare per soli 5 franchi si sostiene l'ambiente e anche Pro Infirmis con l'azione «assieme per i bambini disabili». Per maggiori informazioni clicca metal-bag.ch.

PRIX-METALLRECYCLING

L'evento clou per gli assidui raccoglitori di metalli è la premiazione del concorso Prix-Metallrecycling. Ogni estate, tre raccoglitori esemplari ricevono 1000 franchi a testa e il titolo di campione svizzero nella raccolta di metalli. Nel 2016 è stata premiata l'officina creativa «Tüftelwerk» di Lucerna, perché sensibilizza attivamente i bambini e i giovani nella raccolta e nel riciclaggio di imballaggi di metallo. Anche la famiglia Keppler di Interlaken è tra i vincitori, perché ottimizza la raccolta di questi imballaggi preziosi integrandola nella vita quotidiana privata e professionale. Christian Niederer di Hornussen, raccoglitore e riciclatore professionista è il terzo vincitore. Ogni anno percorre con la sua bici 14 000 km nella Fricktal argoviese per recuperare gli imballaggi di metallo e per mantenersi.

ARTE DEL RICICLAGGIO DI IMBALLAGGI IN METALLO

Ben 260 opere hanno partecipato al concorso nazionale sull'arte del riciclaggio di imballaggi in metallo. Il concorso dedicato al tema «Luna Park» ha richiamato l'interesse di scuole, giovani e bambini che con grande fervore hanno trasformato gli imballaggi di metallo in oggetti come ruote giganti, cuori di panpepato, altalene a barca, ecc. In occasione della premiazione presso lo zoo Knie per bambini sono state premiate 36 opere create dagli artisti dilettanti. Dopo aver ritirato oro e denaro in contante, i vincitori hanno potuto assaporare gustose leccornie. La festa allegra è stata coronata dagli interventi di clown, cartomanti e suonatori di organino. IGORA e Ferro Recycling hanno donato CHF 50 per ogni opera d'arte a Pro Infirmis, per un totale di CHF 13 000.



PRESENZA NEL WEB E NEWS ON-LINE

I siti web igora.ch e ferrecycling.ch gestiscono una piattaforma con informazioni esaustive sul riciclaggio dei metalli. Nel 2016 sono stati registrati quasi 49 000 visitatori con oltre 140 000 richiami di pagine. Le pagine maggiormente visitate sono lo shop on-line, i punti di consegna di metalli nonché le attività generali di marketing. IGORA e Ferro Recycling inviano regolarmente delle newsletter on-line a vari interlocutori: nel 2016 i temi principali erano il Prix-Metallrecycling, il concorso creativo sull'arte del riciclaggio, Nespresso ecc.

CAMPAGNE MEDIATICHE

All'inizio dell'anno, IGORA si è recata a Hochdorf con dei rappresentanti dei media per visitare il recente impianto di riempimento svizzero della RAMSEIER SUISSE AG. Tra i temi principali c'era la visita dell'impianto di riempimento appena inaugurato e l'ecologia della lattina d'alluminio, che grazie alla completa riciclabilità, al peso ridotto, ai vantaggi logistici presenta un profilo ecologico paragonabile ad altri imballaggi per bevande. Il tema ha riscosso un'eco molto positiva nei media. L'emittente televisiva di lingua tedesca SRF 1 ha intitolato una trasmissione: «La lattina d'alluminio non è più l'animo maligno tra gli imballaggi». («Die Aludose ist nicht mehr der Bösewicht unter den Verpackungen»). IGORA e Ferro Recycling inviano con regolarità news e informazioni scritte attuali sulle proprie attività ai media e organizzano colloqui individuali con la stampa e i formatori di opinioni pubbliche.

ASK?IGORA

Nel 2016, gli studenti di scuole professionali hanno usato la piattaforma informativa per la preparazione di tre lavori di approfondimento, per una ricerca di maturità e per una tesi di bachelor alla SUP FHNW. IGORA ha fornito un importante appoggio nella risoluzione di problemi. In occasione di una formazione dei collaboratori dell'ospedale cantonale di Liestal, IGORA ha illustrato la raccolta e lo smaltimento corretti degli imballaggi d'alluminio nel settore ospedaliero.

ATTIVITÀ CON ORGANIZZAZIONI AFFINI

IGORA e Ferro Recycling sostengono in cooperazione con altre organizzazioni le azioni riportate di seguito:

GI ambiente pulito (IGSU)

- Interventi delle **squadre degli ambasciatori** in aree pubbliche e scuole. Per le campagne di sensibilizzazione più di 80 ambasciatori hanno investito 16 000 ore nei punti caldi colpiti dal littering di più di 40 comuni.
- **4° giornata nazionale Clean-up:** in questa occasione sono state organizzate 350 azioni di pulizia in comuni, scuole, associazioni e aziende con successivi 750 contributi nella stampa.
- **Azioni di sensibilizzazione nelle** aree degli autogrill per motivare gli automobilisti al corretto smaltimento dei rifiuti.
- **Campagna di manifesti:** nel 2016, per accrescere la sensibilità nel settore turistico e alpino, sui cartelli sono apparse oltre alle mucche anche delle marmotte.
- Azione **Gli eroi del riciclaggio nella vita quotidiana:** IGSU dice un grande grazie ai

passanti che gettano correttamente i loro rifiuti nel cestino. Nel film Trash Hero viene filmato il loro comportamento.

■ Un **sondaggio** tra la popolazione sulla situazione del littering ha illustrato lo sviluppo della percezione di pulizia nello spazio pubblico.

igsu.ch

Swiss Recycling

- **Congresso sul riciclaggio** per illustrare le possibilità e i limiti del settore svizzero del riciclaggio.
- Lancio promettente dell'**offerta di formazioni professionali** inerente al comportamento con i rifiuti urbani. Nella primavera del 2016 si sono tenuti i primi corsi sulla gestione professionale della raccolta differenziata.

ATTIVITÀ «GORILLA» IN COLLABORAZIONE CON LE SCUOLE

La fondazione «Schtifti Foundation» s'impegna per un futuro sano delle giovani generazioni e su gorilla.ch tratta vari aspetti del riciclaggio dei metalli. Il riciclaggio dei metalli, uno degli obiettivi didattici comuni, è trattato durante i laboratori pomeridiani nelle scuole e tramite applicazioni web. Il programma di scuola GORILLA comprende una nuova unità didattica dedicata all'alluminio e alla latta d'acciaio. gorilla.ch raggiunge ogni anno, direttamente oppure on-line, più di 160 000 bambini e giovani di età compresa tra i 9 e i 25 anni. gorilla.ch

POLIT-TABLES

L'iniziativa dei Verdi «Per un'economia sostenibile ed efficiente in materia di gestione delle risorse» è stata trattata nei due incontri con i parlamentari di Berna. Il 25 settembre 2016 l'iniziativa, che chiedeva l'introduzione di un nuovo articolo nella Costituzione federale per una nuova economia sostenibile ed efficiente delle risorse, è stata respinta da una chiara maggioranza del popolo (oltre il 63%). IGORA e Ferro Recycling non hanno sostenuto l'iniziativa, che chiedeva troppo, ma prediligono il dialogo con le organizzazioni di riciclaggio a favore del mantenimento di soluzioni su base volontaria, perché più efficaci ed economiche rispetto ai sistemi sotto sorveglianza statale. Inoltre l'economia deve essere consapevole delle proprie responsabilità.

■ **Campagna nazionale di promozione «Tutti partecipano!»:** durante tutto l'anno presenza nei media stampati e on-line.

■ **Sondaggio qualitativo nella popolazione** effettuato in cooperazione con la SUP FHNW sul riciclaggio e sul rispettivo comportamento degli svizzeri. I risultati sono presi in considerazione nel lavoro di comunicazione e nelle prestazioni.

■ Quasi 60 comuni, consorzi intercomunali e aziende hanno richiesto un **Recycling-Check-Up**, al fine di ottimizzare la gestione dei rifiuti dal punto di vista finanziario ed ecologico.

■ Mediante differenti campagne i **Recycling Heroes** (materiale didattico per le scuole) sono stati presentati al personale docente.

■ Nell'ambito del «**Dialogo sulle risorse**» s'intende analizzare lo sviluppo dell'economia dei rifiuti e del riciclaggio in Svizzera.

swissrecycling.ch

Bilancio (versione sintetica) al	31.12.2016	31.12.2015
ATTIVI	CHF	CHF
Liquidità	3'128'581	3'710'090
Crediti risultanti da forniture e prestazioni	2'254'331	1'406'423
Ratei attivi	287'268	650'176
Attivo fisso	131'563	158'684
TOTALE ATTIVI	5'801'743	5'925'373

PASSIVI

Capitale di terzi		
Passività da forniture e prestazioni	627'319	315'419
Altre passività	130'222	124'585
Ratei passivi	235'942	687'228
Totale capitale di terzi	993'483	1'127'232

Accantonamenti

Situazione al 1° gennaio	4'352'271	4'562'556
Perdita d'esercizio/utile d'esercizio	119	-210'285
Situazione al 31 dicembre	4'352'390	4'352'271

Capitale proprio

Capitale della Cooperativa	230'000	220'000
Riserve libere	225'870	225'870
Totale capitale proprio	455'870	445'870
TOTALE PASSIVI	5'801'743	5'925'373

Crediti risultanti da forniture e prestazioni

Contributi al riciclaggio per lattine d'alluminio per bevande non ancora pagati a fine anno. L'importo comprende i contributi per il riciclaggio dell'anno precedente per le lattine d'alluminio e onorari per mandati da riscuotere. Rispetto all'anno precedente, alla fine dell'anno in esame, singoli contributi per il riciclaggio del settore cibo per animali e dei tubetti con derrate alimentare erano già noti. Quindi sono stati contabilizzati correttamente come stima alla voce crediti e non alla voce ratei attivi.

Ratei attivi

Ratei, stime dei contributi al riciclaggio di tubetti di prodotti alimentari, vaschette di cibo per animali e ratei temporali di indennità giornaliere per malattia, premi SUVA e affitti. Nell'anno in esame è stato registrato un forte calo del giro d'affari per le vaschette d'alluminio con cibo per animali. Rispetto all'anno precedente, la maggior parte del calo si registra per ragioni contabili (vedi osservazioni alla voce Crediti risultanti da forniture e prestazioni) in seguito ai ricavi dal CAR di fine 2015 stimati troppo elevati per il settore vaschette di cibo per animali.

Attivo fisso

La valutazione degli attivi fissi viene effettuata ai costi di approvvigionamento o di produzione con deduzione degli ammortamenti accumulati. Si tratta esclusivamente di presse per lattine e contenitori per la raccolta. In presenza di un indizio di sopravvalutazione i valori contabili vengono controllati ed eventualmente si effettua una rettifica del valore.

Passività da forniture e prestazioni

Fatture per forniture e prestazioni non ancora ricevute o pagate a fine anno. Nel frattempo tutte le fatture sono state pagate. Nel 2016, diversi fornitori di prestazioni hanno inoltrato le fatture riguardanti i servizi di raccolta di gennaio/febbraio 2017 nell'anno in esame. Questo in seguito all'aumento del prezzo per le frazioni di alluminio raccolto. Nel frattempo sono state pagate tutte le fatture.

Altre passività

Rateo dell'imposta sul valore aggiunto.

Ratei passivi

Ratei transitori per onorari per contabilità e revisioni come pure per i premi LAINF, LPP e INSAI. Nell'anno in esame sono nuovamente stati attuati accantonamenti di saldi per ferie pari a un importo di CHF 56 500.00. Nell'anno in esame, rispetto all'anno precedente non vi sono accantonamenti per la comunicazione.

Accantonamenti

Secondo lo Statuto, art. 9.5, la cooperativa deve tenere un fondo riciclaggio che, conformemente al nuovo diritto contabile, deve essere iscritto in bilancio come accantonamento. Tale accantonamento comprende i contributi anticipati per il riciclaggio di merci in circolazione e copre il rischio aziendale generale.

Capitale proprio

Il capitale proprio comprende l'apporto dei membri della cooperativa e le riserve libere dalla trasformazione di IGORA in una cooperativa nel 1989.

Conto economico (versione sintetica) al	31.12.2016	31.12.2015
	CHF	CHF
Ricavi da CAR e servizi	8'871'464	8'778'692
Totale ricavi	8'871'464	8'778'692

COSTI DI ESERCIZIO

Logistica e raccolta		
Compensi ai raccoglitori di lattine	4'235'739	3'939'725
Compensi logistici ai comuni e al commercio di materiali usati	1'319'941	1'284'124
Contenitori di raccolta	394'167	347'330
Totale logistica e raccolta	5'949'847	5'571'179

Marketing

Marketing e campagne di sensibilizzazione	418'897	812'797
-------------------------------------------	---------	---------

Misure anti-littering

IGSU e attività contro il littering	783'230	784'320
-------------------------------------	---------	---------

Costi del personale

Costi del personale, ausiliari compresi	1'303'133	1'337'934
-----------------------------------------	-----------	-----------

Altre spese amministrative

Spese per amministrazione, viaggi e rappresentanza	416'238	482'747
TOTALE COSTI DI ESERCIZIO	8'871'345	8'988'977
UTILE D'ESERCIZIO (PERDITA D'ESERCIZIO)	119	-210'285

Ricavi da CAR e mandati

I ricavi dal settore cibo per animali hanno registrato un calo di circa CHF 300 000 rispetto all'anno precedente. Nell'anno in esame le entrate delle lattine d'alluminio hanno registrato un incremento di CHF 160 000.00. Le entrate concernenti i mandati sono nuovamente aumentate.

Logistica e raccolta

In seguito all'aumento delle quantità, le uscite relative a logistica e raccolta sono complessivamente aumentate di circa CHF 380 000 rispetto all'anno precedente.

Spese di marketing

Nell'anno in esame gli accantonamenti costituiti nel 2015 per un importo pari a CHF 400 000.00 sono stati sciolti e non figurano nel conto economico.

Provvedimenti contro il littering

Insieme ad altri partner IGORA partecipa, in quanto fondatore di IGSU, Gruppo d'interesse ambiente pulito, alla lotta comune contro il littering con misure di sensibilizzazione.

Costi del personale

I costi del personale sono leggermente calati nell'anno in esame. Nuovamente sono stati accantonati saldi per ferie per un importo pari a CHF 56 500.00.

Altre spese amministrative

Nell'anno in esame, le spese amministrative sono nuovamente calate grazie alle misure di risparmio nell'amministrazione e nei viaggi.

Perdita d'esercizio

Fortunatamente, nell'anno in esame, è stato possibile uscire dalla zona perdite.



**KPMG AG
Audit**

Badenerstrasse 172
CH-8004 Zürich

Postfach
CH-8036 Zürich

Telefon +41 58 249 31 31
Telefax +41 58 249 44 06
www.kpmg.ch

Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Generalversammlung der

IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling, Thalwil

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der IGORA-Genossenschaft für Aluminium-Recycling für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen. Die Buchführung erfolgt durch die KPMG AG, St. Gallen. An der eingeschränkten Revision waren keine Mitarbeiter der KPMG AG, St. Gallen beteiligt.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entsprechen.

KPMG AG

Kurt Gysin
Zugelassener Revisionsexperte
Leitender Revisor

Sandro Rohrer
Zugelassener Revisionsexperte

Zürich, 29. März 2017

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

Bilancio (versione sintetica) al	31.12.2016	31.12.2015
ATTIVI	CHF	CHF
Cassa, liquidità bancarie	212'192	137'218
Debitori, ratei	947'684	922'362
TOTALE ATTIVI	1'159'876	1'059'580

PASSIVI

Capitale di terzi		
Creditori, ratei	243'532	265'077
Totale capitale di terzi	243'532	265'077

Accantonamento riciclaggio

Situazione al 1° gennaio	764'715	709'548
Perdita d'esercizio/utile d'esercizio	121'841	55'167
Situazione al 31 dicembre	886'556	764'715

Capitale proprio

Situazione al 1° gennaio	29'788	29'788
Totale capitale proprio	29'788	29'788
TOTALE PASSIVI	1'159'876	1'059'580

COMMENTO AL BILANCIO**Liquidità, depositi a termine**

Liquidità in giacenza presso la Banca COOP per fine anno.

Debitori, ratei

Contributi arretrati dei membri e contributi al riciclaggio, crediti per imposta preventiva d'acconto al 31.12.2016.

Creditori, ratei

Fatture scoperte al 31 dicembre. Nel frattempo tutte le fatture sono state pagate.

Accantonamento riciclaggio

Nell'anno in esame, l'accantonamento riciclaggio è aumentato in misura uguale all'ammontare dell'utile.

CONTO ECONOMICO FERRO RECYCLING

Conto economico (versione sintetica) al	31.12.2016	31.12.2015
	CHF	CHF
Ricavi da CAR e varie	1'868'352	1'869'341
Totale ricavi	1'868'352	1'869'341
COSTI DI ESERCIZIO		
Logistica e raccolta		
Costi percentuali di trasporto destagnazione	88'749	103'951
Compensi per la logistica	1'148'372	1'165'803
Totale logistica e raccolta	1'237'121	1'269'754
Marketing		
Spese di marketing	360'730	360'240
Spese per mandati		
Spese per mandati D-CH e F-CH	122'040	122'364
Altre spese amministrative		
Spese per ufficio e amministrazione	26'620	61'816
TOTALE COSTI DI ESERCIZIO	1'746'511	1'814'174
PERDITA D'ESERCIZIO/UTILE D'ESERCIZIO	121'841	55'167

COMMENTO AL CONTO ECONOMICO

Ricavi da CAR e varie

Ricavi da contributi anticipati per il riciclaggio, contributi logistici e ricavi finanziari.

Spese straordinarie nei ricavi da CAR e varie

Nel periodo precedente, la stima per il rimborso dei compensi di logistica, che solitamente avveniva nel periodo successivo, è stata troppo elevata. La differenza tra i contributi stimati e quelli effettivamente rimborsati è stata contabilizzata nel periodo oggetto del rapporto come spese straordinarie.

Costi di trasporto percentuale per destagnazione

Per il materiale riutilizzato in Svizzera viene accreditato un contributo di CHF 20.00/t per l'eliminazione dello stagno dal materiale.

Contributi alle spese della logistica

Ai responsabili del trattamento vengono accreditati CHF 100.00/t di collettame per i comuni.

Spese di mandato, altri costi amministrativi

Ferro Recycling è gestita con un rapporto di mandato da parte di IGORA.

fidinter

Bericht der Revisionsstelle zur Eingeschränkten Revision

an die Generalversammlung des Ferro Recycling Verein zur Förderung des Recyclings von Stahlblechverpackungen, Thalwil

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) des Ferro Recycling Verein zur Förderung des Recyclings von Stahlblechverpackungen, Thalwil, für das am 31. Dezember 2016 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Zürich, 20. März 2017

Fidinter AG



ppa. Thomas Schüep
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugel. Revisionsexperte
Leitender Revisor



Andrew Rüdlinger
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugel. Revisionsexperte

Beilage: Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang)

Cooperativa IGORA
Gotthardstrasse 18
8800 Thalwil
Tel. 044 387 50 10
Fax 044 387 50 11
info@igora.ch
www.igora.ch

Ferro Recycling
Gotthardstrasse 18
8800 Thalwil
Tel. 044 533 55 25
Fax 044 533 55 26
info@ferrorecycling.ch
www.ferrorecycling.ch

Cooperativa IGORA/Ferro
Recycling Svizzera romanda
ZI En Budron E9
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tel. 021 653 36 91
Fax 021 652 17 12

«You can do it: riciclaggio dell'alluminio 100%.»
[édric

Swiss Recycling
TUTTI PARTECIPANO!

alut

100% RECYCLING
0% LITTERING

alut igora.ch

ferrorecycling

WONTERBODEL

The image shows a man with a beard and a striped shirt performing at a DJ booth. He is holding a microphone and pointing towards the camera. The DJ booth is filled with various electronic devices and aluminum cans. A sign on the booth reads "Swiss Recycling TUTTI PARTECIPANO!". The background is dark with red laser lights. The text "«You can do it: riciclaggio dell'alluminio 100%.»" is written in a white, handwritten style at the top. Below it, the name "[édric" is written. At the bottom left, there are three circular icons: "alut", a recycling symbol, and a recycling symbol with a person. At the bottom center, there is a red and white logo that says "100% RECYCLING 0% LITTERING". To the right of this logo is the "alut igora.ch" logo. At the bottom right, the word "ferrorecycling" is written in a bold, sans-serif font. In the top right corner, the word "WONTERBODEL" is written vertically.